

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就本公告全部或任何部份內容所導致或因倚賴該等內容而產生的任何損失承擔任何責任。



**Vale S.A.**

(於巴西註冊成立的 *Sociedade por Ações*)

(普通預託證券股份代號: 6210)

(A 類優先預託證券股份代號: 6230)

截至 2011 年及 2010 年 9 月 30 日止九個月的經營業績

以下載列 Vale S.A. 於 2012 年 1 月 4 日刊發的公告 (「公告」) 正文。

**Vale S.A.** 的

首席財務官兼投資者關係主管

Tito Martins

香港，2012 年 1 月 4 日

美國證券交易委員會  
華盛頓特區 20549

表格 6-K

根據《1934 年證券交易法》第 13a-16 或 15d-16 條編製之  
外國私人上市公司報告

截至 2012 年 1 月止月份

Vale S.A.

Avenida Graça Aranha, No. 26  
20030-900 Rio de Janeiro, RJ, Brazil  
(主要行政辦事處地址)

請勾選以指明註冊人是否以或將以表格 20-F 或表格 40-F 交存年報。

(勾選一個) 表格 20-F  表格 40-F

請勾選以指明註冊人是否需要根據 S-T 規則第 101(b)(1)條提交書面表格 6-K。

(勾選一個) 是  否

請勾選以指明註冊人是否需要根據 S-T 規則第 101(b)(7)條提交書面表格 6-K。

(勾選一個) 是  否

請勾選以指明註冊人是否根據《1934 年證券交易法》第 12g3-2(b)條透過提交本表格內載列的資料向委員會提供資料。

(勾選一個) 是  否

倘勾選「是」，就第 12g 3-2(b).82 條而言，請於下文指明分配予註冊人的檔案編號。

---

---

## 目錄

### 引置條款

本報告乃參照美國證券交易委員會於 2009 年 11 月 3 日（檔案編號 333-162822 及 333-162822-01）及 2009 年 7 月 6 日（檔案編號 333-160448 及 333-160448-01）交存的表格 F-3 上的登記表而編製，並自本報告上交予證券交易委員會之日起被視為本表的一部分，惟隨後不可由交存或提交的文件或報告取代。

本報告亦參照下列報告而編製，因此下列報告乃參照前段表格 F-3 上的登記表而編製：

- 我們於 2011 年 10 月 26 日提交予證券交易委員會的表格 6-K 上的現行報告，包括根據美國公認會計原則編製的於 2011 年 9 月 30 日及截至該日期止三個月及九個月期間的未經審核簡明綜合中期財務報表（「2011 年 9 月 30 日財務報表」）；及
- 我們於 2011 年 11 月 10 日提交予證券交易委員會的表格 6-K 上的現行報告，包括以 XBRL 格式編製的 2011 年 9 月 30 日財務報表。

### 目錄

	<u>頁次</u>
截至 2011 年及 2010 年 9 月 30 日止九個月的經營業績	<u>2</u>
流動資金及資金來源	10
盈利與固定費用的比率	13
PricewaterhouseCoopers Auditores Independentes 的知會函	附件 A

---

## 截至 2011 年及 2010 年 9 月 30 日止九個月的經營業績

### 概覽

於 2011 年首九個月，我們的經營收益、經營收入及盈利淨額錄得史上最佳表現。於 2011 年首九個月，本公司股東應佔收入淨額為 182.13 億美元，較 2010 年首九個月增加 68.66 億美元，增幅為 60.5%。收入淨額增加主要由於經營收入增加 95.61 億美元所致，反映我們大部分產品的價格及銷量較高。2011 年首九個月的經營現金流量達致 172.84 億美元。此外，Bayóvar、Tres Valles、Onça Puma 及 Oman 等多個項目增加產量，而 Moatize、Estreito 及 Karebbe 開始生產。我們預計該等資產日後將進一步提供收益及現金流量增長。

於 2010 年，我們收購位於幾內亞西芒杜地區一個鐵礦石項目 51% 權益，首付 5 億美元。自此以後，幾內亞的新政府掌權，承擔審查主要採礦項目及監管採礦的法律制度，新的採礦制度於 2011 年 9 月採納。該項目處於開發初期，我們將會繼續評估該等近期事態發展的潛力。

## 目錄

## 收益

於 2011 年首九個月，我們的總收入為 456.34 億美元，較 2010 年首九個月高 45.9%，此乃由於價格及銷量上漲所致。我們銷售主體材料應佔總收入由 2010 年首九個月的 75.5% 下降至 2011 年首九個月的 74.4%，而我們銷售基礎金屬應佔總收入由去年同期的 16.6% 下降至 15.9%。於 2011 年首九個月，對亞洲的銷售額佔我們總收入的比例由 2010 年同期的 52.8% 下降至 51.9%，而對美洲（不包括巴西）的銷售額則由 5.5% 上升至 7.2%，另對歐洲的銷售額由 19.9% 下降至 19.4%。下表呈列於所示期間我們按產品及經營收益淨額計算的總收入。

	截至 9 月 30 日止九個月		變動百分比(%)
	2010 年	2011 年	
	(百萬美元)		
	(未經審核)	(未經審核)	
主體材料：			
鐵礦石	美元 17,907	美元 26,525	48.1)
鐵礦石球團	4,475	6,158	37.6
錳	214	140	(34.6)
鐵合金	478	446	(6.7)
煤	529	695	31.4
小計	23,603	33,964	43.9
基礎金屬：			
鎳及其他產品(1)	2,695	6,086)	125.8
銅(2)	623	797	27.9
鋁產品(3)	1,863	383	(79.4)
小計	5,181	7,266	40.2
肥料養分：			
碳酸鉀	207	210	1.4
磷酸鹽	670	1,829	173.0
氮	186	583	213.4
其他肥料產品	14	69	392.9
小計	1,077	2,691	149.9
物流：			
鐵路	845	965	14.2
港口	281	341	21.4
輪船	5	—	—
小計	1,131	1,306	15.5
其他產品及服務(4)	282	407	44.3
總收入	<b>31,274</b>	<b>45,634</b>	<b>45.9</b>
增值稅	(910)	(1,071)	17.7
經營收益淨額	美元 30,364	美元 44,563	46.8

(1) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

(2) 包括銅精礦。

(3) 於 2011 年 2 月，我們決定將鋁資產轉讓予 Norsk Hydro ASA（「Hydro」）。

(4) 包括生鐵及能源。

## 目錄

**鐵礦石。** 於 2011 年首九個月，銷售鐵礦石所得總收入較 2010 年首九個月增加 48.1%，主要由於對鐵礦石的需求強勁導致平均售價上升 45.6%所致。

**鐵礦石球團。** 銷售鐵礦石球團所得總收入增加 37.6%，此乃由於銷售量增加 7.5%及平均售價增加 28.0%所致，反映鐵礦石市場繁榮。

**錳礦石。** 銷售錳礦石所得總收入減少 34.6%，此乃由於平均售價下降 41.4%所致，但部分被銷量減少所抵銷。平均售價降低反映全球存貨過剩。

**鐵合金。** 銷售鐵合金所得總收入減少 6.7%，主要由於平均售價下跌 6.9%所致。

**煤。** 銷售煤所得總收入增加 31.4%，熱能煤收入增加 33.3%及煉焦煤收入增加 29.7%。熱能煤價格上漲 8.7%及煉焦煤價格上漲 76.8%，主要由於市場轉好及產品組合變更所致。儘管煉焦煤的銷量減少 26.6%（主要由於澳洲嚴重洪災影響 2010 年第四季度初的生產所致），熱能煤的銷量上升 22.7%。

**鎳及其他產品。** 該等產品所得總收入增加 125.8%，此乃由於 2010 年下半年我們於 Sudbury 及 Voisey's Bay 生產基地的工人罷工結束所致。鎳銷售的總收入增加 85.9%，此乃由於銷售量上升 64.9%及平均售價增長 13.4%所致。銅銷售（鎳的副產品）總收入增加 341.8%，此乃由於銷量及平均售價分別增長 250.0%及 24.0%所致。

**銅。** 銷售銅所得總收入增加 27.9%，反映精礦平均售價上升 37.7%，但部分被營運問題影響工廠加工銅給礦品位導致銷售量減少 12.7%所抵銷。

**鋁產品。** 銷售鋁相關產品所得總收入減少 79.4%，反映我們 2011 年 2 月對鋁資產的出售。

**碳酸鉀。** 2011 年首九個月，銷售碳酸鉀所得總收入與 2010 年同期比較基本不變。價格上漲 21.7%被銷售量下降 16.4%所抵銷。

**磷酸鹽和氨。** 2010 年 5 月收購肥料資產導致銷售磷酸鹽所得總收入大幅增加。2011 年銷售額包括九個完整月份的肥料業務，而 2010 年的銷售額僅包括五個月業務。

**物流服務。** 銷售物流服務所得總收入增加 15.5%，部分由於巴西雷亞爾兌美元升值所致。

**其他產品及服務。** 銷售其他產品及服務所得總收入增加 44.3%，主要由於生鐵銷售增加所致。

## 目錄

### 經營成本及開支

下表概述於所示期間我們的經營成本及開支。

	截至 9 月 30 日止九個月		變動%
	2010 年	2011 年	
	(百萬美元)		
	(未經審核)	(未經審核)	
已售礦石及金屬成本	9,068 美元	13,199 美元	45.6
鋁產品成本	1,543	289	(81.3)
物流服務成本	755	1,056	39.9
肥料產品成本	882	2,109	139.1
其他產品及服務成本	526	895	70.2
已售貨品成本	12,774	17,548	37.4
銷售、一般及行政開支	1,054	1,507	43.0
研發開支	577	1,145	98.4
出售資產收益	—	(1,513)	—
其他經營成本及開支	1,431	1,787	24.9
總經營成本及開支	15,836 美元	20,474 美元	29.3

下表概述於所示期間我們的已售貨品成本。

	截至 9 月 30 日止九個月		變動%
	2010 年	2011 年	
	(百萬美元)		
	(未經審核)	(未經審核)	
外包服務	1,890 美元	3,199 美元	69.3
材料成本	2,036	2,872	41.1
能源:			
燃料	1,395	1,646	18.0
電能	835	747	(10.5)
小計	2,230	2,393	7.3
收購產品:			
鐵礦石及鐵礦石球團	564	986	74.8
鎳	215	516	140.0
其他	259	210	(18.9)
小計	1,038	1,712	64.9
員工	1,389	2,247	61.8
折舊及耗減	1,881	2,678	42.4
其他已售貨品成本	2,310	2,447	6.0
總計	12,774 美元	17,548 美元	37.4

## 目錄

2011年首九個月我們的已售貨品成本總額為175.48億美元，較2010年首九個月增加37.4%。已售貨品成本增加47.74億美元，其中17.49億美元乃由於啓動Onça Puma及恢復加拿大正常鎳業務所致。其中13.05億美元及9.38億美元乃分別由於銷量上升及巴西雷亞爾兌美元平均升值所致。成本增長部分被我們出售鋁資產所抵銷，出售鋁資產削減成本12.54億美元，反映能源成本降低4.32億美元、材料成本降低3.04億美元及產品購買成本降低1.91億美元。

- 外包服務成本（主要為垃圾清理、貨物運輸以及設備及設施保養等營運服務）增加 69.3%，主要由於收購肥料資產、啓動 Onça Puma、恢復加拿大正常鎳業務、巴西雷亞爾兌美元升值及運費上漲所致。收購肥料資產導致成本增加 2.89 億美元。
- 材料成本增加 41.1%，主要由於銷售量增加及巴西雷亞爾兌美元升值所致，亦由於收購肥料資產及恢復加拿大正常鎳業務。材料成本增加 6.34 億美元來自收購肥料資產。
- 能源成本增加 7.3%，主要反映巴西雷亞爾兌美元升值、收購肥料資產、啓動 Onça Puma 及恢復加拿大正常鎳業務所致，部分被出售鋁資產導致電力消耗下降所抵銷。收購肥料資產導致開支增加 9,900 萬美元。
- 向第三方購買產品的成本增加 64.9%，主要由於購買鐵礦石、鐵礦石球團及鎳所致。鎳採購量增加反映 Copper Cliff 冶煉廠的營運問題。鐵礦石及鐵礦石球團價格上漲亦影響購買該等產品的成本。
- 員工成本增加 61.8%，主要由於收購肥料資產、恢復加拿大正常鎳業務、在巴西簽署新勞資協議及巴西雷亞爾兌美元升值所致。收購肥料資產導致開支增加 1.57 億美元。
- 折舊及耗減開支增加 42.4%，主要由於收購肥料資產、恢復加拿大正常鎳業務及巴西雷亞爾兌美元升值所致。收購肥料資產導致開支增加 2.92 億美元。
- 其他已售貨品成本增加 6.0%，主要反由於巴西雷亞爾兌美元升值、租賃粒化廠房、硬件設備租金及生產水平提高導致專利費增加所致。

## 目錄

### *銷售、一般及行政開支*

銷售、一般及行政開支增加 43.0%，主要由於員工開支增加所致，反映人數增加及於巴西簽署新勞資協議。新肥料附屬公司導致開支增加 6,500 萬美元。

### *研發開支*

2011 年首九個月研發開支增加 98.4%，反映新項目可行性及其他研究、礦產勘探、天然氣勘探及開發新工藝及技術革新的開支。

### *其他經營成本及開支*

2011 年首九個月其他經營成本及開支較 2010 年同期增加 3.56 億美元，主要由於與我們的 Onça Puma 及 Vale New Caledonia 項目有關的經營前及啓動開支所致。

## 目錄

### 按分部劃分的經營收入

下表列示於所示期間我們按分部劃分的經營收入及所佔經營收益淨額的百分比。

	截至9月30日止九個月			
	2010年		2011年	
	(百萬美 元) (未經審 核)	(佔產品經 營收益淨額 的百分比) (3)	(百萬美 元) (未經審 核)	佔產品經營 收益淨額的 百分比(3)
主體材料：				
鐵礦石	11,606	65.8%	18,696	71.5%
鐵礦石球團	2,453	57.5	3,417	57.4
錳礦石	100	47.8	(6)	—
鐵合金	186	43.3	50	12.3
煤	(107)	—	(261)	—
小計	14,238	61.7	21,896	65.7
基礎金屬：				
鎳及其他產品(1)	(52)	—	1,019	16.7
銅(2)	123	20.3	127	16.3
鋁產品	198	10.8	73	19.3
小計	269	5.2	1,219	16.8
肥料養分：				
碳酸鉀	36	18.4	(65)	—
磷酸鹽	(34)	—	198	11.3
氮	(16)	—	(42)	—
其他肥料產品	(1)	—	59	100.0
小計	(15)	—	150	6.0
物流：				
鐵路	89	12.7	(72)	—
港口	61	25.2	41	13.5
航運	(11)	—	—	—
其他	139	14.7	(31)	—
出售資產收益	(103)	—	(658)	—
總計	14,528	47.8%	24,089	54.1%

(1) 包括鎳聯產品及副產品(銅、貴金屬、鈷及其他)。

(2) 包括銅精礦。

(3) 根據各產品的經營收益淨額計算。

經營收入佔經營收益淨額的百分比由2010年首九個月的47.8%升至2011年首九個月的54.1%。整體而言，各分部受益於售價及銷量較高，詳情載於下文。

- 鐵礦石的經營利潤率上升主要反映平均售價較高。
- 煤的經營利潤率下降乃由於與Moatize項目前期運營階段的開支較高所致。
- 鎳的經營利潤率上升反映加拿大的勞資糾紛結束令倫敦金屬交易所售價及銷量較高。

## 目錄

### 非經營收入（開支）

下表列示於所示期間我們的非經營收入（開支）。

	截至 9 月 30 日止九個月	
	2010 年	2011 年
	(百萬美元)	
	(未經審核)	(未經審核)
財務收入	173 美元	579 美元
財務開支	(1,720)	(1,918)
衍生工具收益淨額	158	29
匯兌及指數化收益（虧損）淨額	293	(1,533)
總計	(1,096) 美元	(2,843) 美元

於 2011 年首九個月，我們的非經營開支淨額為 28.43 億美元，而於 2010 年首九個月的非經營開支淨額為 10.96 億美元。非經營開支淨額變動主要反映以下因素：

- 於 2011 年首九個月，衍生工具收益為 2,900 萬美元，而於 2010 年首九個月的收益則為 1.58 億美元。於 2010 年首九個月，貨幣及利率掉期（主要將我們的巴西雷亞爾計值債務轉換為美元，以保護我們的現金流不受匯率波動的影響）公允淨值產生的收益為 1.92 億美元，乃由於巴西雷亞爾兌美元升值所致，而於 2011 年首九個月則虧損 1.21 億美元，乃由於巴西雷亞爾兌美元貶值所致。
- 財務開支增加。增加 1.98 億美元部分是由於股東債券項下應付金額的公允價值變動所致。
- 財務收入增加 4.06 億美元主要是由於平均現金結餘增加所致。
- 於 2011 年首九個月錄得匯兌及指數化虧損，而於 2010 年首九個月則錄得匯兌收益，乃由於 2011 年巴西雷亞爾兌美元貶值，而於 2010 年巴西雷亞爾兌美元升值所致。

### 所得稅

於 2011 年首九個月，我們錄得所得稅開支 41.35 億美元，而 2010 年同期則錄得 25.68 億美元，即 2011 年及 2010 年的實際稅率分別為 19.5% 及 18.9%。

### 聯屬公司及聯營公司

我們應佔聯屬公司及合營企業的業績由 2010 年首九個月的 6.84 億美元增至 2011 年首九個月的 9.68 億美元。應佔業績增加主要由於 (i) 我們自 2011 年 2 月起持有 Hydro 的 22.0% 股權及 (ii) 我們的合營企業 Samarco 的鐵礦石球團銷量及售價增加所致。

概覽

在一般業務過程中，我們的資金主要用作資本支出、派付股息及償還債務。我們歷來使用經營活動所得現金及透過長期借款應付該等資金需求。於2011年，我們已預算240億美元用作資本支出，並宣派最少40億美元的股息（分兩期派付，每期20億美元，首期已於四月派付及第二期已於十月派付）。我們亦於一月派付10億美元的特別股息、於八月派付30億美元的額外股息及於十月派付10億美元的額外股息。我們預計我們的經營現金流量及現金儲備足以滿足上述預期要求。

我們已公佈2012年的投資預算，當中涉及資本支出129億美元用作項目執行、24億美元用作研發及61億美元用作支撐現行營運。

我們會定期審閱收購及投資機會，並在出現合適機會時進行收購及投資，以實施我們的業務策略。我們可能利用經營現金流量或借款為該等投資提供資金。

資金來源

我們的資金來源主要為經營現金流量及借款。於2011年首九個月，我們的經營活動已產生正現金流量172.84億美元。

於2011年1月，我們在意大利官方信貸機構 Servizi Assicurativi Del Commercio Estero S.p.A (SACE) 的擔保下與數間商業銀行訂立協議，為我們提供為數3億美元的融資，最終期限為10年。截至2011年9月30日，我們已提取該融資項下所有可提取款項。

於2011年2月，我們完成將旗下部分鋁資產轉讓予 Hydro。就是次交易，我們收取現金10.81億美元及 Hydro 的22%已發行在外普通股。作為交易的一部分，我們將 Paragominas 鋁土礦及旗下所有其他巴西鋁土礦採礦權（透過我們於 Mineração Rio do Norte S.A.（「MRN」）的股權而擁有的權利除外）轉讓予新註冊成立的公司 Mineração Paragominas S.A.（「Paragominas」）。Paragominas 的60.0%由我們轉讓予 Hydro，以換取現金5.78億美元。我們將於2013年及2015年分兩批將 Paragominas 其餘40%權益平均轉讓予 Hydro，每批代價為2億美元。

於2010年6月，Vale 與 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico Social — BNDES（巴西國家開發銀行）訂立了總額為7.74億巴西雷亞爾（或4.30億美元）的若干融資，以為購置若干設備提供資金。於2011年3月，Vale 透過與 BNDES 為數1.03億巴西雷亞爾（6,200萬美元）的新協議將該融資增加。截至2011年9月30日，我們已提取該等融資項下相等於1.84億美元的款項。

於2011年4月，我們與一個銀行財團訂立新的循環信貸協議，將循環信貸融資項下可提取的款項總額增加30億美元。於2011年9月30日，循環信貸融資項下可提取的款項總額為41億美元，其中30億美元可由 Vale S.A.、Vale Canada Limited 及 Vale International 提取、3.5億美元可由 Vale International 提取及餘額可由 Vale Canada Limited 提取。截至2011年9月30日，概無借款人提取該等融資項下的任何款項，惟已發出總額為1.05億美元的信用證及尚未根據 Vale Canada Limited 的融資兌付。

於2011年8月，我們與一個金融機構財團訂立協議，以為在兩個韓國造船廠建造五艘大型礦砂運輸船及兩艘好望角型散貨船提供資金。協議提供最多5.3億美元的信貸限額，相等於造船所需資金的80%。截至2011年9月30日，Vale 已根據融資提取9,100萬美元。多間銀行於 K-Sure（Korea Trade Insurance Corporation）提供的保單中擁有利益。

## 目錄

### 資金用途

#### 資本支出

於2011年，我們已預算240億美元用作資本支出。該款項包括就會計目的而言列作當期開支處理的項目發展支出及現有營運進行保養及研發支出。我們的實際資本支出可能因包括匯率變動在內的多項因素而與預算金額有出入。於2011年首九個月，我們的資本支出為172.84 億美元（不包括收購）。我們已公佈2012年的投資預算，當中涉及資本支出129億美元用作項目執行、24億美元用作研發及61億美元用作支撐現行營運。

#### 股息

於2011年，我們派付90億美元股息。於一月，我們派付額外股息10億美元，並就該年度宣派最少40億美元的股息（包括四月的20億美元及十月的20億美元）。其後，我們亦分別於八月及十月派付額外股息30億美元及10億美元。我們自2011年9月30日已派付的股息總額為30億美元，包括於一月宣派的第二期最低股息20億美元及額外股息10億美元。

#### 稅項支出

於2011年首九個月，我們支付所得稅62.33億美元。該金額包括我們因巴西法院近期的不利判決而支付的社會承擔稅（*Contribuição Social sobre o Lucro Líquido — CSLL*）37.46億美元，以避免判決後30日適用的處罰。Vale繼續就該程序的理據提出異議（與CSLL的出口收益豁免有關）。我們之前已就支付的款項計提撥備。

#### 股份購回

於2011年11月25日，我們宣佈董事會於2011年6月30日批准的30億美元股份購回計劃完成。Vale以每股26.25美元的平均價格收購39,536,080股普通股，及以每股24.09美元的平均價格收購81,451,900股優先股（包括每類以美國預託證券形式發行的股份），總購買價合共為30億美元。所購回的股份相當於計劃推出前已發行在外普通股公眾持股量的3.10%及優先股公眾持股量的4.24%。所收購的股份將以庫存形式持有作註銷。

#### 收購

於2011年12月12日，我們的附屬公司Mineração Naque S.A.訂立一項收購要約以收購旗下附屬公司Vale Fertilizantes最多100%的公眾持有股份。我們的要約成功，因為Vale Fertilizantes超過三分之二公眾持有股份的持有人參與拍賣，並接納其取消公開上市公司的註冊地位。公開發售使我們得以收購Vale Fertilizantes的211,014股普通股及82,919,456股優先股，佔Vale Fertilizantes公眾持有普通股的83.8%及公眾持有優先股的94.0%，並相應佔Vale Fertilizantes的普通股總數0.1%及優先股總數29.8%。普通及優先股均以每股25.00巴西雷亞爾收購，合共為20.78億巴西雷亞爾，相等於11.41億美元（按2011年12月12日美元兌巴西雷亞爾的匯率1.8219計算）。於收購要約後，我們通過Mineração Naque S.A.持有Vale Fertilizante的普通股總數99.99%及優先股總數98.09%。由於餘下的公眾持有股份佔Vale Fertilizantes的股份總數不足5%，因此股東大會即將於不久未來召開，議決按公開發售股份價格每股25.00巴西雷亞爾，加上按巴西中央銀行政策利率（SELIC）為基準計算的利息（由財務交收日至贖回股份付款日），贖回餘下股份。

## 債務

於 2011 年 9 月 30 日，我們共有 229.81 億美元的未償還債務。我們的未償還長期債務（包括長期債務的即期部分及應付費用）為 229.22 億美元，而 2010 年底則為 244.14 億美元。於 2011 年 9 月 30 日，未償還債務總額中的 5.6 億美元以我們部分資產的留置權作抵押，而我們的平均債務到期日為 10.1 年。

我們的短期債務一般主要包括以美元計值的貿易融資，主要為金融機構的出口預付款項及出口銷售墊款。於 2011 年 9 月 30 日，我們擁有 5,900 萬美元的未償還短期債務。

以下為我們長期債務的主要類別。下文所列金額包括長期債務的即期部分及已扣除應計費用。

- *以美元計值的貸款及融資（於 2011 年 9 月 30 日：33.15 億美元）*。此類別包括出口融資額度、出口信貸機構提供的進口融資及商業銀行及多邊組織提供的貸款。規模最大的貸款安排為原先訂立的為數 60 億美元的一項出口前融資貸款安排，其與出口銷售的未來應收款項有關。於 2011 年 9 月 30 日，未償還金額為 6.50 億美元。
- *以美元計值的定息票據（於 2011 年 9 月 30 日：102.31 億美元）*。我們已通過金融附屬公司 Vale Overseas Limited 以公開發售方式發行由 Vale 作擔保的數批定息債券，總額為 91.31 億美元。我們的附屬公司 Vale Canada 發行的定息債務金額為 11.00 億美元。
- *以歐元計值的定息票據（於 2011 年 9 月 30 日：10.09 億美元）*。於 2010 年 3 月 24 日，我們以全球公開發售方式發行 7.50 億歐元的定息票據。該等票據於 2018 年到期，票息為每年 4.375%，須按年支付。
- *以巴西雷亞爾計值的不可轉換債券（於 2011 年 9 月 30 日：25.13 億美元）*。於 2006 年 11 月，我們分兩個系列發行金額約 26.00 億美元的不可轉換債券，分別為四年期及七年期。第一個系列的債券於發行時約為 7.00 億美元，已於 2010 到期。第二個系列的債券於發行時約為 19 億美元，於 2013 年到期，按巴西 CDI 利率加每年 0.25% 計息。於 2011 年 9 月 30 日，第二個系列的債券的總額為 21.57 億美元。
- *永續票據（於 2011 年 9 月 30 日：7,800 萬美元）*。我們已發行可兌換為巴西鋁土礦生產商 MRN 的 480 億股優先股的永續票據。該等票據的應付利息相當於相關優先股所派付的股息。
- *其他債務（於 2011 年 9 月 30 日：53.82 億美元）*。我們的未償還債務主要為欠付 BNDES 及巴西商業銀行的債務，以巴西雷亞爾及其他貨幣計值。

我們的主要契約要求我們維持若干比率，如債務佔 EBITDA 比率及利息保障比率。截至 2011 年 9 月 30 日，我們並無發現任何違約事件。

## 盈利與固定費用的比率

	截至 12 月 31 日止年度					截至 9 月 30 日止期間
	2006 年	2007 年	2008 年	2009 年	2010 年	2011 年
	(百萬美元)					
	(未經審核)					
扣除終止經營業務、所得稅及權益業績前收入	7,829	15,233	13,217	7,123	20,314	21,246
固定費用：						
利息成本— 已資本化	126	78	230	266	164	156
利息成本— 已支出	1,222	2,517	1,765	1,558	2,646	1,918
有擔保優先股股息	213	370	475	638	881	1,217
	1,561	2,965	2,470	2,462	3,691	3,291
已資本化利息的攤銷	13	18	26	38	45	47
股本投資對象的已分派利息	516	394	513	386	1,161	833
	9,919	18,610	16,226	10,009	25,211	25,417
減：已資本化利息	(126)	(78)	(230)	(266)	(164)	(156)
	9,793	18,532	15,996	9,743	25,047	25,261
盈利與合併固定費用及優先股股息的比率	6.27	6.25	6.48	3.96	6.79	7.68

目錄

附件索引

附件 A: PricewaterhouseCoopers Auditores Independentes 的知會函

---

## 目錄

### 簽署

根據 1934 年證券交易法的規定，註冊人已正式促使獲正式授權人士代表其在下面簽署本報告。

VALE S.A.

簽署人： /s/ Sonia Zagury

\_\_\_\_\_  
Sonia Zagury

實際代理人

簽署人： /s/ Bruna Gonçalves Botelho

\_\_\_\_\_  
Bruna Gonçalves Botelho

實際代理人

日期：2012 年 1 月 4 日

---

目錄

附件 A

證券交易委員會  
100 F Street, N.E.  
Washington, DC 20549

2012 年 1 月 4 日

各位委員：

吾等知悉，吾等於 2011 年 10 月 26 日出具關於 Vale S.A. 截至 2011 年及 2010 年 9 月 30 日止三個月及九個月期間及截至 2011 年 6 月 30 日止三個月期間的中期財務資料的審閱報告包含在此表格 6-K 所載的報告中，而且以提述形式納入 Vale 於 2009 年 11 月 3 日（檔案編號 333-162822 及 333-162822-01）及 2009 年 7 月 6 日（檔案編號 333-160448 及 333-160448-01）向美國證券交易委員會提交的表格 F-3 的登記聲明。

/s/ PricewaterhouseCoopers

---

PricewaterhouseCoopers

Auditores Independentes

*PricewaterhouseCoopers, Av. José Silva de Azevedo Neto 200, 1<sup>o</sup> e 2<sup>o</sup>, Torre Evolution IV, Barra da Tijuca, Rio de Janeiro, RJ, Brasil 22775-056*

T: (21) 3232-6112, F: (21) 3232-6113, [www.pwc.com/br](http://www.pwc.com/br)

*PricewaterhouseCoopers, Rua da Candelária 65, 20<sup>o</sup>, Rio de Janeiro, RJ, Brasil 20091-020, Caixa Postal 949,*

T: (21) 3232-6112, F: (21) 2516-6319, [www.pwc.com/br](http://www.pwc.com/br)

---